

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2003 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 3 giugno 2003, n. 440.

Sostituzione di un operatore sociale in seno alla commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2» con sede in CHARVENSOD, ai sensi della legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata - ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 - per l'accertamento dell'handicap.

pag. 3139

Decreto 5 giugno 2003, n. 443.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di sistemazione idraulico forestale del torrente Château, in Comune di QUART.

pag. 3139

Decreto 6 giugno 2003, n. 444.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di un marciapiede lungo la S.R. n. 20 di Gressan, nel tratto compreso tra le progr. Km. 0+120 - 2+460 (sez. 131 - 158 e sez. 121 - 133), in Comune di GRESSAN.

pag. 3140

Decreto 6 giugno 2003, n. 445.

Nomina della Commissione regionale per gli automezzi, il materiale tecnico ed il vestiario del corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 3144

Decreto 6 giugno 2003, n. 447.

Composizione Commissione esami.

pag. 3145

Decreto 6 giugno 2003, n. 448.

Annullamento decreto n. 400, prot. n. 9272/GAB. del 21

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2003 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 440 du 3 juin 2003,

portant remplacement d'une assistante sociale au sein de la Commission médicale « AOSTA 2 », siégeant à CHARVENSOD, chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil, constituée aux termes des lois régionales n° 295 du 15 octobre 1990 et n° 11 du 7 juin 1999 et complétée au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992 pour la constatation de la qualité de handicapé.

page 3139

Arrêté n° 443 du 5 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique et forestier du torrent Château, dans la commune de QUART.

page 3139

Arrêté n° 444 du 6 juin 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à la réalisation d'un trottoir le long de la RR n° 20 de Gressan, entre le PK 0+120 et le PK 2+460 (sections 131 à 158 et 121 à 133), dans la commune de GRESSAN.

page 3140

Arrêté n° 445 du 6 juin 2003,

portant nomination de la Commission régionale chargée des véhicules, du matériel technique et des vêtements du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 3144

Arrêté n° 447 du 6 juin 2003,

portant composition d'un jury.

page 3145

Arrêté n° 448 du 6 juin 2003,

abrogeant l'arrêté n° 400 du 21 mai 2003, réf. n° 9272/

maggio 2003 recante «Aggiornamento della composizione della commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strada regionale n. 24 di Rhêmes».
pag. 3146

Arrêté n° 452 du 9 juin 2003,
portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «La Couta» dans la Commune d'ÉTROUBLES.
page 3147

Arrêté n° 455 du 9 juin 2003,
portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M Gabriele VAUDAN, agent de la police municipale de la commune de VALSAVARENCHÉ.
page 3148

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 29 maggio 2003, n. 15.

Modificazioni dell'art. 1 del decreto dell'Assessore all'Agricoltura e Risorse naturali n. 9 del 16.01.2003 concernente l'Autorizzazione alla Sig.ra VASCETTI Gabriella per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.
pag. 3149

Decreto 29 maggio 2003, n. 16.

Modificazioni dell'art. 1 del decreto dell'Assessore all'Agricoltura e Risorse naturali n. 4 del 16.01.2003 concernente l'Autorizzazione al Sig. TAMIETTI Alberto per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.
pag. 3149

Decreto 9 giugno 2003, n. 18.

Nomina di rappresentanti in seno al Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic a seguito dell'ampliamento dei confini territoriali nell'area denominata Vallone di Dondena, in Comune di CHAMPORCHER.
pag. 3150

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Decreto 4 aprile 2003, prot. n. 15050/5 IAE, n. AO57/Si.
Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.
pag. 3151

GAB, portant renouvellement de la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 24 de Rhêmes.
page 3146

Decreto 9 giugno 2003, n. 452.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario « La Couta », con sede nel comune di ÉTROUBLES.
pag. 3147

Decreto 9 giugno 2003, n. 455.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di VALSAVARENCHÉ, Sig. VAUDAN Gabriele.
pag. 3148

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 15 du 29 mai 2003,

modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté de l'assesseur régional à l'agriculture et aux ressources naturelles n° 9 du 16 janvier 2003 autorisant Mme Gabriella VASCETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005. page 3149

Arrêté n° 16 du 29 mai 2003,

modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté de l'assesseur régional à l'agriculture et aux ressources naturelles n° 4 du 16 janvier 2003 autorisant M. Alberto TAMIETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005. page 3149

Arrêté n° 18 du 9 juin 2003,

portant nomination de représentants au sein du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic suite à l'extension du ressort dudit parc par l'insertion dans celui-ci de la zone dénommée Vallon de Dondena, dans la commune de CHAMPORCHER. page 3150

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Arrêté n° AO57/Si du 4 avril 2003, réf. n° 15050/5 IAE.
Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.
page 3151

Decreto 7 aprile 2003, prot. n. 15172/5 IAE, n. AO58/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3155

Decreto 11 aprile 2003, prot. n. 16437/5 IAE, n. AO60/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3158

Decreto 11 aprile 2003, prot. n. 16440/5 IAE, n. AO59/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3162

Decreto 18 aprile 2003, prot. n. 17905/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti – Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3166

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 29 maggio 2003, n. 46.

Nomina di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 3167

Decreto 29 maggio 2003, n. 47.

Nomina di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 3167

Decreto 4 giugno 2003, n. 48.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3168

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 7 aprile 2003, n. 1278.

Approvazione delle disposizioni attuative della Legge regionale 24 giugno 2002 n. 11 «Disciplina degli interventi e degli strumenti diretti alla delocalizzazione degli immobili siti in zone a rischio idrogeologico».

pag. 3168

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1952.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità

Arrêté n° AO58/Sr du 7 avril 2003, réf. n° 15172/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3155

Arrêté n° AO60/Sr du 11 avril 2003, réf. n° 16437/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3158

Arrêté n° AO59/Sr du 11 avril 2003, réf. n° 16440/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3162

Arrêté du 18 avril 2003, réf. n° 17905/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures – Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3166

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERCE
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 46 du 29 mai 2003,

portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 3167

Arrêté n° 47 du 29 mai 2003,

portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 3167

Arrêté n° 48 du 4 juin 2003,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 3168

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 1278 du 7 avril 2003,

portant approbation des dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 24 juin 2002 (Mesures et instruments visant à la délocalisation des immeubles situés dans des zones soumises à un risque hydrogéologique).

page 3168

Délibération n° 1952 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compa-

ambientale del progetto di costruzione di una pista forestale di collegamento tra le località Bochet e Marchaussy in Comune di QUART, proposto dalla Consorteria di Effraz nel Comune di QUART.

pag. 3193

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1954.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della pista forestale denominata «Moler – Ponte Bourou» nei Comuni di FONTAINEMORE e LILLIANES, proposto dai Comuni di FONTAINEMORE e LILLIANES.

pag. 3194

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1955.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un bivacco in località Molline in Comune di ÉTROUBLES, proposto dal Comune di ÉTROUBLES.

pag. 3194

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1956.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada interpoderale Sela – Crotcheuillon in Comune di BRUSSON, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Brusson».

pag. 3195

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1957.

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto della Soc. Electrorhêmes s.r.l. di realizzazione di impianto idroelettrico in località Thumel del Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME», di cui alla D.G.R. n. 10349 in data 15 dicembre 1995.

pag. 3195

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1958.

Comune di CHAMOIS: cartografia degli ambiti inedificabili adottata con deliberazione consiliare n. 32 del 30.10.2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27.01.2003. Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. n. 11/98, della delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine; approvazione con modificazioni della delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni.

pag. 3196

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1993.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3198

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1994.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese

tibilità avec l'environnement du projet déposé par la consorterie d'Effraz de QUART, en vue de la construction d'une piste forestière entre Bochet et Marchaussy, dans la commune de QUART.

page 3193

Délibération n° 1954 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière dénommée « Moler – Ponte Bourou », dans les communes de FONTAINEMORE et de LILLIANES, proposé par lesdites Communes.

page 3194

Délibération n° 1955 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un abri de haute montagne à Molline, dans la commune d'ÉTROUBLES, proposé par ladite Commune.

page 3194

Délibération n° 1956 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par le Consortium d'amélioration foncière « Brusson » en vue du réaménagement du chemin rural Sela – Crotcheuillon, dans la commune de BRUSSON.

page 3195

Délibération n° 1957 du 19 mai 2003,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique à Thumel, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, proposé par la société « Electrorhêmes srl » et visé à la délibération du Gouvernement régional n° 10349 du 15 décembre 1995.

page 3195

Délibération n° 1958 du 19 mai 2003,

portant approbation, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et, avec modifications, de la délimitation des terrains éboulés et exposés au risque d'inondations, visées à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de CHAMOIS n° 32 du 30 octobre 2002, soumise à la Région le 27 janvier 2003.

page 3196

Délibération n° 1993 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3198

Délibération n° 1994 du 26 mai 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003

obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3199

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1995.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3201

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1997.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione della Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 recante «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3209

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1998.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione della Legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 recante «Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali e artigiane» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3214

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2000.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3227

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2064.

Approvazione dell'esito della valutazione relativo al progetto presentato dal Consorzio «CTI» – Consorzio per le tecnologie e l'innovazione di AOSTA, in attuazione dell'invito pubblico per la presentazione di progetti di istruzione e formazione tecnica superiore (IFTS) per l'anno 2002/2003 di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1170 del 31.03.03. Impegno di spesa.

pag. 3228

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2095.

Comune di HÔNE: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. 11/1998 di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili, relativa ai terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, interessante le zone D7 e C3 del PRG, adottata con deliberazione consiliare n. 2 del 29.01.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.02.2003.

pag. 3233

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2096.

Comune di OLLOMONT: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai ter-

pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3199

Délibération n° 1995 du 26 mai 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3201

Délibération n° 1997 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 et le budget pluriannuel 2003/2005 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003 (Protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition) et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3209

Délibération n° 1998 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 et le budget pluriannuel 2003/2005 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 portant mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales.

page 3214

Délibération n° 2000 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 3227

Délibération n° 2064 du 26 mai 2003,

portant approbation du résultat de l'évaluation du projet déposé par le consortium «CTI – Consorzio per le tecnologie e l'innovazione» d'AOSTE dans le cadre de l'appel à projets d'instruction et de formation techniques supérieures (IFTS) au titre de l'année 2002-2003 visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1170 du 31 mars 2003.

page 3228

Délibération n° 2095 du 26 mai 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative aux terrains ébouleux et aux terrains exposés au risque d'inondations (zones D7 et C3 du PRG) adoptée par la délibération du Conseil communal de HÔNE n° 2 du 29 janvier 2003, soumise à la Région le 19 février 2003.

page 3233

Délibération n° 2096 du 26 mai 2003,

portant approbation avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art.38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations, visés à la

reni a rischio di inondazioni, adottata con deliberazione consiliare n. 6 del 27 gennaio 2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 febbraio 2003.

pag. 3234

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2097.

Comune di POLLEIN: cartografia degli ambiti inedificabili adottata con deliberazione consiliare n. 32 del 30.10.2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 05.02.2003. Approvazione, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine; approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni.

pag. 3236

Assessorato regionale Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Convenzione tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e la Comunità Montana dell'Évançon concernente il servizio di gestione del Centro regionale di trattamento acque reflue di ARNAD.

pag. 3239

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 29 maggio 2003, n. 23.

Lavori di costruzione di un parcheggio in frazione Conoz. Approvazione della variante non sostanziale al PRG ai sensi della legge regionale 6 aprile n. 11.

pag. 3242

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avviso di deposito.

pag. 3243

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avviso di deposito.

pag. 3243

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Dipartimento personale e organizzazione – Direzione sviluppo organizzativo.

Bando di selezione, per esami, per l'assunzione a tempo determinato di operatori specializzati nel profilo professionale di assistente alle manifestazioni (cat. B – posizione

cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal d'OLLOMONT n° 6 du 27 janvier 2003, soumise à la Région le 5 février 2003.

page 3234

Délibération n° 2097 du 26 mai 2003,

portant approbation, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et, avec modifications, de la délimitation des terrains ébouleux et exposés au risque d'inondations, visés à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de POLLEIN n° 32 du 30 octobre 2002, soumise à la Région le 5 février 2003.

page 3236

Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Communauté de montagne Évançon. Service de gestion du Centre régional de traitement des eaux usées d'ARNAD.

page 3239

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 23 du 29 mai 2003,

portant approbation, aux termes de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking au hameau de Conoz.

page 3242

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis de dépôt d'actes.

page 3243

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis de dépôt d'actes.

page 3243

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste – Département du personnel et de l'organisation – Direction du développement organisationnel.

Avis de sélection, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, d'agents spécialisés préposés aux manifestations (catégorie B – position B2),

ne B2) nell'ambito dell'organico della Giunta regionale. (Pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 26 del 17 giugno 2003). pag. 3245

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la nomina a un posto di Istruttore tecnico (categoria D – posizione D: funzionario) da assegnare al servizio risorse del Dipartimento sanità, salute e politiche sociali. pag. 3245

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito Concorso pubblico, per esami, per la nomina ad un posto di istruttore tecnico (categoria D: funzionario) da assegnare al servizio infrastrutture del dipartimento risorse naturali. pag. 3245

Comune di CHAMPORCHER.

Estratto bando concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato e pieno (36 ore settimanali) per mesi 6, di un operatore specializzato – autista, da adibire all'Ufficio tecnico manutentivo. pag. 3246

Comune di CHAMPORCHER.

Estratto bando concorso pubblico per titoli per l'assunzione a tempo determinato e part-time di n. 2 operatori addetti alle pulizie delle aule scolastiche e degli edifici municipali, assistenti alla refezione scolastica ed assistenza scuolabus, categoria «A» posizione «A». pag. 3250

Comune di LA SALLE.

Estratto del bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un istruttore tecnico – geometra – categoria C – posizione C2 - a 36 ore settimanali – area tecnica – nel Comune di LA SALLE. pag. 3253

ANNUNZI LEGALI

PRESIDENZA DELLA REGIONE

Unione europea – Pubblicazione del Supplemento alla Gazzetta Ufficiale delle Comunità Europee – 2, rue Mercier, L-2985 Lussemburgo – Telefax (+352) 29 29 44 619, (+352) 29 29 44 623, (+352) 29 29 42 670 – E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int – Indirizzo Internet: <http://simap.eu.int>.

Bando di gara d'appalto. pag. 3255

dans le cadre de l'organigramme du Gouvernement régional. (Publié sur le B.O. n° 26 du 17 juin 2003). page 3245

Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un instructeur technique (catégorie D – position D : cadre) à affecter au Service des ressources du Département de la santé, du bien-être et des politiques sociales. page 3245

Région autonome Vallée d'Aoste.

Liste d'aptitude du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un instructeur technique (catégorie D – position D : cadre) à affecter au Service des infrastructures du Département des ressources naturelles. page 3245

Commune de CHAMPORCHER.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, à plein temps (36 heures hebdomadaires), d'un agent spécialisé – chauffeur, à affecter au bureau technique et de l'entretien. page 3246

Commune de CHAMPORCHER.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée, à temps partiel, de 2 agents préposés au nettoyage des salles de classe et des immeubles communaux, au service de restauration scolaire et au ramassage scolaire (catégorie A, position A). page 3250

Commune de LA SALLE.

Extrait d'avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à 36 heures hebdomadaires et à durée indéterminée d'un instructeur technique – géomètre – catégorie «C» – position C2. page 3253

ANNONCES LÉGALES

PRÉSIDENTE DE LA RÉGION

Union européenne – Publication du Supplément au Journal officiel des Communautés européennes 2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg – Télécopieur: (352) 29 29 44 619, (352) 29 29 44 623, (352) 29 29 42 670 – E-mail: mp-ojs@opoce.cec.eu.int – Notification en ligne: <http://simap.eu.int>.

Avis de marché. page 3255

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere Pubbliche.

Bando di gara per l'affidamento della fornitura, mediante procedura aperta, di n. 6 motocarri.
pag. 3268

Comune di GRESSAN.

Estratto bando di gara per affidamento dei servizi di assistenza scolastica (refezione e trasporto scolastico) mediante procedura aperta.
pag. 3274

Comune di LA SALLE.

Estratto bando di gara mediante asta pubblica – Lavori di messa in sicurezza per rischi idrogeologici della frazione Saint-Ours di Derby.
pag. 3274

Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME.

Estratto bando di pubblico concorso per soli titoli per l'assegnazione di n. 1 autorizzazione per l'esercizio di noleggio di veicoli con conducente.
pag. 3276

Comunità Montan Mont Emilius – Frazione Villair, 1 – 11020 QUART (AO).

Avviso di asta pubblica.
pag. 3277

Azienda Regionale Edilizia Residenziale – Corso XXVI Febbraio n. 23 - 11100 AOSTA – Tel. 0165/236674 - Fax 0165/236817 - E-mail: info@arervda.it.

Estratto bando di gara a procedura aperta.
pag. 3277

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Decreto 29 maggio 2003, n. 15.

Modificazioni dell'art. 1 del decreto dell'Assessore all'Agricoltura e Risorse naturali n. 9 del 16.01.2003 concernente l'Autorizzazione alla Sig.ra VASCHETTI Gabriella per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.
pag. 3149

Decreto 29 maggio 2003, n. 16.

Modificazioni dell'art. 1 del decreto dell'Assessore all'Agricoltura e Risorse naturali n. 4 del 16.01.2003 concernente l'Autorizzazione al Sig. TAMIETTI Alberto per la cattura temporanea e l'inanellamento di specie ornitiche a scopo scientifico. Periodo 2003-2005.
pag. 3149

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert pour la fourniture de six triporteurs à moteur.
page 3268

Commune de GRESSAN.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert en vue de l'attribution du service d'assistance dans les cantines et sur le bus scolaires.
page 3274

Commune de LA SALLE.

Extrait d'avis d'appel d'offres ouvert – Travaux de sécurisation du village de Saint-Ours de Derby du fait des risques hydrogéologiques.
page 3274

Commune de RHÊMES-NOTRE-DAME.

Extrait de l'avis de concours sur titres en vue de l'octroi d'une autorisation d'exercer l'activité de location de véhicules avec chauffeur.
page 3276

Communauté de montagne Mont-Emilius – Hameau du Villair, 1 – 11020 QUART.

Avis d'appel d'offres ouvert.
page 3277

Agence Régionale pour le Logement – 23, avenue du XXVI février – 11100 AOSTE – Tél. 01 65 23 66 74 – Fax : 01 65 23 68 17 – Courriel : info@arervda.it.

Extrait d'un avis d'appel d'offres ouvert.
page 3277

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 15 du 29 mai 2003,

modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté de l'assesseur régional à l'agriculture et aux ressources naturelles n° 9 du 16 janvier 2003 autorisant Mme Gabriella VASCHETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005. page 3149

Arrêté n° 16 du 29 mai 2003,

modifiant l'article 1^{er} de l'arrêté de l'assesseur régional à l'agriculture et aux ressources naturelles n° 4 du 16 janvier 2003 autorisant M. Alberto TAMIETTI à effectuer la capture temporaire et le baguage d'oiseaux de différentes espèces ornithologiques dans un but scientifique, au titre de la période 2003-2005. page 3149

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1952.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una pista forestale di collegamento tra le località Bochet e Marchaussy in Comune di QUART, proposto dalla Consorteria di Effraz nel Comune di QUART.

pag. 3193

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1954.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della pista forestale denominata «Moler – Ponte Bouro» nei Comuni di FONTAINEMORE e LILLIANES, proposto dai Comuni di FONTAINEMORE e LILLIANES.

pag. 3194

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1955.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un bivacco in località Molline in Comune di ÉTROUBLES, proposto dal Comune di ÉTROUBLES.

pag. 3194

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1956.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada interpodereale Sela – Crotcheuillon in Comune di BRUSSON, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Brusson».

pag. 3195

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1957.

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto della Soc. Electrorhêmes s.r.l. di realizzazione di impianto idroelettrico in località Thumel del Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME», di cui alla D.G.R. n. 10349 in data 15 dicembre 1995.

pag. 3195

BILANCIO

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1993.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3198

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1994.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3199

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1995.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto

Délibération n° 1952 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la consorterie d'Effraz de QUART, en vue de la construction d'une piste forestière entre Bochet et Marchaussy, dans la commune de QUART.

page 3193

Délibération n° 1954 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière dénommée « Moler – Ponte Bouro », dans les communes de FONTAINEMORE et de LILLIANES, proposé par lesdites Communes.

page 3194

Délibération n° 1955 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un abri de haute montagne à Molline, dans la commune d'ÉTROUBLES, proposé par ladite Commune.

page 3194

Délibération n° 1956 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par le Consortium d'amélioration foncière « Brusson » en vue du réaménagement du chemin rural Sela – Crotcheuillon, dans la commune de BRUSSON.

page 3195

Délibération n° 1957 du 19 mai 2003,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique à Thumel, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, proposé par la société « Electrorhêmes srl » et visé à la délibération du Gouvernement régional n° 10349 du 15 décembre 1995.

page 3195

BUDGET

Délibération n° 1993 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3198

Délibération n° 1994 du 26 mai 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3199

Délibération n° 1995 du 26 mai 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte

dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3201

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1997.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione della Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 recante «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3209

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1998.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione della Legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 recante «Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali e artigiane» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3214

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2000.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3227

COMMERCIO

Decreto 4 giugno 2003, n. 48.

Iscrizioni nel Registro esercenti il commercio.

pag. 3168

CONSORZI

Arrêté n° 452 du 9 juin 2003,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «La Couta» dans la Commune d'ÉTROUBLES.

page 3147

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 3 giugno 2003, n. 440.

Sostituzione di un operatore sociale in seno alla commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2» con sede in CHARVENSOD, ai sensi della legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata - ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 - per l'accertamento dell'handicap.

pag. 3139

Decreto 6 giugno 2003, n. 445.

Nomina della Commissione regionale per gli automezzi,

des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3201

Délibération n° 1997 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 et le budget pluriannuel 2003/2005 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003 (Protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition) et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3209

Délibération n° 1998 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 et le budget pluriannuel 2003/2005 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 portant mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales.

page 3214

Délibération n° 2000 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 3227

COMMERCE

Arrêté n° 48 du 4 juin 2003,

portant immatriculation au Registre du commerce.

page 3168

CONSORTIUMS

Decreto 9 giugno 2003, n. 452.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario « La Couta », con sede nel comune di ÉTROUBLES.

page 3147

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 440 du 3 juin 2003,

portant remplacement d'une assistante sociale au sein de la Commission médicale « AOSTA 2 », siégeant à CHARVENSOD, chargée de la constatation de la qualité d'invalidité civile, constituée aux termes des lois régionales n° 295 du 15 octobre 1990 et n° 11 du 7 juin 1999 et complétée au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992 pour la constatation de la qualité de handicapé.

page 3139

Arrêté n° 445 du 6 juin 2003,

portant nomination de la Commission régionale chargée

il materiale tecnico ed il vestiario del corpo valdostano dei vigili del fuoco. pag. 3144

Decreto 6 giugno 2003, n. 447.

Composizione Commissione esami. pag. 3145

Decreto 6 giugno 2003, n. 448.

Annullamento decreto n. 400, prot. n. 9272/GAB. del 21 maggio 2003 recante «Aggiornamento della composizione della commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strada regionale n. 24 di Rhêmes». pag. 3146

Decreto 9 giugno 2003, n. 18.

Nomina di rappresentanti in seno al Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic a seguito dell'ampliamento dei confini territoriali nell'area denominata Vallone di Dondena, in Comune di CHAMPORCHER. pag. 3150

Decreto 29 maggio 2003, n. 46.

Nomina di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport. pag. 3167

Decreto 29 maggio 2003, n. 47.

Nomina di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport. pag. 3167

EDILIZIA

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1955.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di un bivacco in località Molline in Comune di ÉTROUBLES, proposto dal Comune di ÉTROUBLES. pag. 3194

ENERGIA

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1957.

Proroga dell'efficacia della «Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto della Soc. Electrorhêmes s.r.l. di realizzazione di impianto idroelettrico in località Thumel del Comune di RHÊMES-NOTRE-DAME», di cui alla D.G.R. n. 10349 in data 15 dicembre 1995. pag. 3195

ENTI LOCALI

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1958.

Comune di CHAMOIS: cartografia degli ambiti ineditabili adottata con deliberazione consiliare n. 32 del

des véhicules, du matériel technique et des vêtements du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers. page 3144

Arrêté n° 447 du 6 juin 2003,

portant composition d'un jury. page 3145

Arrêté n° 448 du 6 juin 2003,

abrogeant l'arrêté n° 400 du 21 mai 2003, réf. n° 9272/GAB, portant renouvellement de la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 24 de Rhêmes. page 3146

Arrêté n° 18 du 9 juin 2003,

portant nomination de représentants au sein du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic suite à l'extension du ressort dudit parc par l'insertion dans celui-ci de la zone dénommée Vallon de Dondéna, dans la commune de CHAMPORCHER. page 3150

Arrêté n° 46 du 29 mai 2003,

portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports. page 3167

Arrêté n° 47 du 29 mai 2003,

portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports. page 3167

BÂTIMENT

Délibération n° 1955 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'un abri de haute montagne à Molline, dans la commune d'ÉTROUBLES, proposé par ladite Commune. page 3194

ÉNERGIE

Délibération n° 1957 du 19 mai 2003,

portant prorogation de l'effectivité de l'appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une installation hydroélectrique à Thumel, dans la commune de RHÊMES-NOTRE-DAME, proposé par la société « Electrorhêmes srl » et visé à la délibération du Gouvernement régional n° 10349 du 15 décembre 1995. page 3195

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 1958 du 19 mai 2003,

portant approbation, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés

30.10.2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27.01.2003. Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. n. 11/98, della delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine; approvazione con modificazioni della delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni.

pag. 3196

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2095.

Comune di HÔNE: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. 11/1998 di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili, relativa ai terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, interessante le zone D7 e C3 del PRG, adottata con deliberazione consiliare n. 2 del 29.01.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.02.2003.

pag. 3233

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2096.

Comune di OLLOMONT: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni, adottata con deliberazione consiliare n. 6 del 27 gennaio 2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 5 febbraio 2003.

pag. 3234

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2097.

Comune di POLLEIN: cartografia degli ambiti inedificabili adottata con deliberazione consiliare n. 32 del 30.10.2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 05.02.2003. Approvazione, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine; approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni.

pag. 3236

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 29 maggio 2003, n. 23.

Lavori di costruzione di un parcheggio in frazione Conoz. Approvazione della variante non sostanziale al PRG ai sensi della legge regionale 6 aprile n. 11.

pag. 3242

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avviso di deposito.

pag. 3243

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avviso di deposito.

pag. 3243

ESPROPRIAZIONI

Decreto 5 giugno 2003, n. 443.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per

au risque d'avalanches ou de coulées de neige et, avec modifications, de la délimitation des terrains ébouleux et exposés au risque d'inondations, visées à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de CHAMOIS n° 32 du 30 octobre 2002, soumise à la Région le 27 janvier 2003.

page 3196

Délibération n° 2095 du 26 mai 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative aux terrains ébouleux et aux terrains exposés au risque d'inondations (zones D7 et C3 du PRG) adoptée par la délibération du Conseil communal de HÔNE n° 2 du 29 janvier 2003, soumise à la Région le 19 février 2003.

page 3233

Délibération n° 2096 du 26 mai 2003,

portant approbation avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art.38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations, visés à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal d'OLLOMONT n° 6 du 27 janvier 2003, soumise à la Région le 5 février 2003.

page 3234

Délibération n° 2097 du 26 mai 2003,

portant approbation, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et, avec modifications, de la délimitation des terrains ébouleux et exposés au risque d'inondations, visés à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de POLLEIN n° 32 du 30 octobre 2002, soumise à la Région le 5 février 2003.

page 3236

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 23 du 29 mai 2003,

portant approbation, aux termes de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking au hameau de Conoz.

page 3242

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis de dépôt d'actes.

page 3243

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis de dépôt d'actes.

page 3243

EXPROPRIATIONS

Arrêté n° 443 du 5 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire affé-

L'occupazione di terreni interessati dai lavori di sistemazione idraulico forestale del torrente Château, in Comune di QUART.

pag. 3139

Decreto 6 giugno 2003, n. 444.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di un marciapiede lungo la S.R. n. 20 di Gressan, nel tratto compreso tra le progr. Km. 0+120 - 2+460 (sez. 131 - 158 e sez. 121 - 133), in Comune di GRESSAN.

pag. 3140

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avviso di deposito.

pag. 3243

Comune di PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avviso di deposito.

pag. 3243

FINANZE

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1993.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3198

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1994.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 2003 e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3199

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1995.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3201

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1997.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione della Legge regionale 21 gennaio 2003, n. 2 recante «Tutela e valorizzazione dell'artigianato valdostano di tradizione» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3209

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 1998.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 e a quello pluriennale per il triennio 2003/2005 in applicazione della Legge regionale 31 marzo 2003, n. 6 recante «Interventi regionali per lo sviluppo delle imprese industriali e artigiane» e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3214

rente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique et forestier du torrent Château, dans la commune de QUART.

page 3139

Arrêté n° 444 du 6 juin 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à la réalisation d'un trottoir le long de la RR n° 20 de Gressan, entre le PK 0+120 et le PK 2+460 (sections 131 à 158 et 121 à 133), dans la commune de GRESSAN.

page 3140

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis de dépôt d'actes.

page 3243

Commune de PRÉ-SAINT-DIDIER.

Avis de dépôt d'actes.

page 3243

FINANCES

Délibération n° 1993 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3198

Délibération n° 1994 du 26 mai 2003,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 2003 pour les dépenses imprévues et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3199

Délibération n° 1995 du 26 mai 2003,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et, par conséquent, modification du budget de gestion y afférent.

page 3201

Délibération n° 1997 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 et le budget pluriannuel 2003/2005 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 2 du 21 janvier 2003 (Protection et mise en valeur de l'artisanat valdôtain de tradition) et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 3209

Délibération n° 1998 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 et le budget pluriannuel 2003/2005 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'application de la loi régionale n° 6 du 31 mars 2003 portant mesures régionales pour l'essor des entreprises industrielles et artisanales.

page 3214

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2000.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2003 per l'iscrizione di assegnazioni statali e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 3227

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Decreto 5 giugno 2003, n. 443.

Determinazione dell'indennità provvisoria dovuta per l'occupazione di terreni interessati dai lavori di sistemazione idraulico forestale del torrente Château, in Comune di QUART.

pag. 3139

Arrêté n° 452 du 9 juin 2003,

portant convocation de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «La Couta» dans la Commune d'ÉTROUBLES.

page 3147

Decreto 9 giugno 2003, n. 18.

Nomina di rappresentanti in seno al Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic a seguito dell'ampliamento dei confini territoriali nell'area denominata Vallone di Dondena, in Comune di CHAMPORCHER.

pag. 3150

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1952.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una pista forestale di collegamento tra le località Bochet e Marchaussy in Comune di QUART, proposto dalla Consorzeria di Effraz nel Comune di QUART.

pag. 3193

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1954.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della pista forestale denominata «Moler – Ponte Bouro» nei Comuni di FONTAINEMORE e LILLIANES, proposto dai Comuni di FONTAINEMORE e LILLIANES.

pag. 3194

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1956.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sistemazione della strada interpodereale Sela – Crotcheuillon in Comune di BRUSSON, proposto dal Consorzio di Miglioramento Fondiario «Brusson».

pag. 3195

FORMAZIONE PROFESSIONALE

Decreto 6 giugno 2003, n. 447.

Composizione Commissione esami.

pag. 3145

Délibération n° 2000 du 26 mai 2003,

rectifiant le budget prévisionnel 2003 de la Région et, par conséquent, le budget de gestion y afférent, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 3227

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Arrêté n° 443 du 5 juin 2003,

portant détermination de l'indemnité provisoire afférente à l'occupation des terrains nécessaires aux travaux de réaménagement hydraulique et forestier du torrent Château, dans la commune de QUART.

page 3139

Decreto 9 giugno 2003, n. 452.

Convocazione dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario « La Couta », con sede nel comune di ÉTROUBLES.

page 3147

Arrêté n° 18 du 9 juin 2003,

portant nomination de représentants au sein du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic suite à l'extension du ressort dudit parc par l'insertion dans celui-ci de la zone dénommée Vallon de Dondéna, dans la commune de CHAMPORCHER.

page 3150

Délibération n° 1952 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par la consorzeria d'Effraz de QUART, en vue de la construction d'une piste forestière entre Bochet et Marchaussy, dans la commune de QUART.

page 3193

Délibération n° 1954 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la piste forestière dénommée « Moler – Ponte Bouro », dans les communes de FONTAINEMORE et de LILLIANES, proposé par lesdites Communes.

page 3194

Délibération n° 1956 du 19 mai 2003,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet proposé par le Consortium d'amélioration foncière « Brusson » en vue du réaménagement du chemin rural Sela – Crotcheuillon, dans la commune de BRUSSON.

page 3195

FORMATION PROFESSIONNELLE

Arrêté n° 447 du 6 juin 2003,

portant composition d'un jury.

page 3145

HANDICAP PORTATORI

Decreto 3 giugno 2003, n. 440.

Sostituzione di un operatore sociale in seno alla commissione medica collegiale per l'accertamento dell'invalidità civile denominata «AOSTA 2» con sede in CHARVENSOD, ai sensi della legge 15 ottobre 1990, n. 295 e della legge regionale 7 giugno 1999, n. 11, integrata - ai sensi della legge 5 febbraio 1992, n. 104 - per l'accertamento dell'handicap.

pag. 3139

IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

Decreto 4 aprile 2003, prot. n. 15050/5 IAE, n. AO57/Si.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3151

Decreto 7 aprile 2003, prot. n. 15172/5 IAE, n. AO58/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3155

Decreto 11 aprile 2003, prot. n. 16437/5 IAE, n. AO60/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3158

Decreto 11 aprile 2003, prot. n. 16440/5 IAE, n. AO59/Sr.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3162

Decreto 18 aprile 2003, prot. n. 17905/5 IAE.

Albo Nazionale delle Imprese che effettuano la gestione dei rifiuti - Sezione regionale della Valle d'Aosta.

pag. 3166

Assessorato regionale Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Convenzione tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e la Comunità Montana dell'Évançon concernente il servizio di gestione del Centro regionale di trattamento acque reflue di ARNAD.

pag. 3239

LAVORO

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2064.

Approvazione dell'esito della valutazione relativo al progetto presentato dal Consorzio «CTI» - Consorzio per le tecnologie e l'innovazione di AOSTA, in attuazione dell'invito pubblico per la presentazione di progetti di istruzione e formazione tecnica superiore (IFTS) per

HANDICAPÉS

Arrêté n° 440 du 3 juin 2003,

portant remplacement d'une assistante sociale au sein de la Commission médicale « AOSTA 2 », siégeant à CHARVENSOD, chargée de la constatation de la qualité d'invalidé civil, constituée aux termes des lois régionales n° 295 du 15 octobre 1990 et n° 11 du 7 juin 1999 et complétée au sens de la loi n° 104 du 5 février 1992 pour la constatation de la qualité de handicapé.

page 3139

HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

Arrêté n° AO57/Si du 4 avril 2003, réf. n° 15050/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3151

Arrêté n° AO58/Sr du 7 avril 2003, réf. n° 15172/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3155

Arrêté n° AO60/Sr du 11 avril 2003, réf. n° 16437/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3158

Arrêté n° AO59/Sr du 11 avril 2003, réf. n° 16440/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3162

Arrêté du 18 avril 2003, réf. n° 17905/5 IAE.

Registre national des entreprises d'évacuation des ordures - Section régionale de la Vallée d'Aoste.

page 3166

Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Communauté de montagne Évançon. Service de gestion du Centre régional de traitement des eaux usées d'ARNAD.

page 3239

EMPLOI

Délibération n° 2064 du 26 mai 2003,

portant approbation du résultat de l'évaluation du projet déposé par le consortium «CTI - Consorzio per le tecnologie e l'innovazione» d'AOSTE dans le cadre de l'appel à projets d'instruction et de formation techniques supérieures (IFTS) au titre de l'année 2002-2003

l'anno 2002/2003 di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1170 del 31.03.03. Impegno di spesa.

pag. 3228

OPERE PUBBLICHE

Decreto 6 giugno 2003, n. 444.

Pronuncia di esproprio a favore dell'Amministrazione regionale dei terreni necessari all'esecuzione dei lavori di realizzazione di un marciapiede lungo la S.R. n. 20 di Gressan, nel tratto compreso tra le progr. Km. 0+120 – 2+460 (sez. 131 – 158 e sez. 121 – 133), in Comune di GRESSAN.

pag. 3140

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Assessorato regionale Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Convenzione tra la Regione Autonoma Valle d'Aosta e la Comunità Montana dell'Évançon concernente il servizio di gestione del Centro regionale di trattamento acque reflue di ARNAD.

pag. 3239

PROTEZIONE CIVILE

Decreto 6 giugno 2003, n. 445.

Nomina della Commissione regionale per gli automezzi, il materiale tecnico ed il vestiario del corpo valdostano dei vigili del fuoco.

pag. 3144

Decreto 6 giugno 2003, n. 448.

Annullamento decreto n. 400, prot. n. 9272/GAB. del 21 maggio 2003 recante «Aggiornamento della composizione della commissione per il servizio e pronto intervento antivalanghe – strada regionale n. 24 di Rhêmes».

pag. 3146

PUBBLICA SICUREZZA

Arrêté n° 455 du 9 juin 2003,

portant reconnaissance de la qualité d'agent de la sûreté publique à M Gabriele VAUDAN, agent de la police municipale de la commune de VALSAVARENCHÉ.

page 3148

SPORT E TEMPO LIBERO

Decreto 29 maggio 2003, n. 46.

Nomina di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 3167

Decreto 29 maggio 2003, n. 47.

Nomina di componente in seno alla Consulta regionale per lo sport.

pag. 3167

visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1170 du 31 mars 2003.

page 3228

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 444 du 6 juin 2003,

portant expropriation en faveur de l'Administration régionale des terrains nécessaires à la réalisation d'un trottoir le long de la RR n° 20 de Gressan, entre le PK 0+120 et le PK 2+460 (sections 131 à 158 et 121 à 133), dans la commune de GRESSAN.

page 3140

ORGANISATION DE LA RÉGION

Assessorat régional du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Convention entre la Région autonome Vallée d'Aoste et la Communauté de montagne Évançon. Service de gestion du Centre régional de traitement des eaux usées d'ARNAD.

page 3239

PROTECTION CIVILE

Arrêté n° 445 du 6 juin 2003,

portant nomination de la Commission régionale chargée des véhicules, du matériel technique et des vêtements du Corps valdôtain des sapeurs-pompiers.

page 3144

Arrêté n° 448 du 6 juin 2003,

abrogeant l'arrêté n° 400 du 21 mai 2003, réf. n° 9272/GAB, portant renouvellement de la composition de la Commission chargée du service d'urgence en cas d'avalanches sur la route régionale n° 24 de Rhêmes.

page 3146

SÛRETÉ PUBLIQUE

Decreto 9 giugno 2003, n. 455.

Riconoscimento della qualifica di agente di pubblica sicurezza all'agente di polizia municipale del comune di VALSAVARENCHÉ, Sig. VAUDAN Gabriele.

pag. 3148

SPORTS ET LOISIRS

Arrêté n° 46 du 29 mai 2003,

portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 3167

Arrêté n° 47 du 29 mai 2003,

portant nomination d'un membre de la Conférence régionale des sports.

page 3167

TERRITORIO

Deliberazione 7 aprile 2003, n. 1278.

Approvazione delle disposizioni attuative della Legge regionale 24 giugno 2002 n. 11 «Disciplina degli interventi e degli strumenti diretti alla delocalizzazione degli immobili siti in zone a rischio idrogeologico».

pag. 3168

UNIONE EUROPEA

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2064.

Approvazione dell'esito della valutazione relativo al progetto presentato dal Consorzio «CTI» – Consorzio per le tecnologie e l'innovazione di AOSTA, in attuazione dell'invito pubblico per la presentazione di progetti di istruzione e formazione tecnica superiore (IFTS) per l'anno 2002/2003 di cui alla deliberazione della Giunta regionale n. 1170 del 31.03.03. Impegno di spesa.

pag. 3228

URBANISTICA

Deliberazione 7 aprile 2003, n. 1278.

Approvazione delle disposizioni attuative della Legge regionale 24 giugno 2002 n. 11 «Disciplina degli interventi e degli strumenti diretti alla delocalizzazione degli immobili siti in zone a rischio idrogeologico».

pag. 3168

Deliberazione 19 maggio 2003, n. 1958.

Comune di CHAMOIS: cartografia degli ambiti inedificabili adottata con deliberazione consiliare n. 32 del 30.10.2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 27.01.2003. Approvazione, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. n. 11/98, della delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine; approvazione con modificazioni della delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni.

pag. 3196

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2095.

Comune di HÔNE: approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38, comma 2, della L.R. 11/1998 di una variante alla cartografia degli ambiti inedificabili, relativa ai terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni, interessante le zone D7 e C3 del PRG, adottata con deliberazione consiliare n. 2 del 29.01.2003 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 19.02.2003.

pag. 3233

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2096.

Comune di OLLOMONT: Approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili relativa ai terreni a rischio di inondazioni, adottata con deliberazione consiliare n. 6 del 27 gennaio 2003 e trasmessa alla

TERRITOIRE

Délibération n° 1278 du 7 avril 2003,

portant approbation des dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 24 juin 2002 (Mesures et instruments visant à la délocalisation des immeubles situés dans des zones soumises à un risque hydrogéologique).

page 3168

UNION EUROPÉENNE

Délibération n° 2064 du 26 mai 2003,

portant approbation du résultat de l'évaluation du projet déposé par le consortium «CTI – Consorzio per le tecnologie e l'innovazione» d'AOSTE dans le cadre de l'appel à projets d'instruction et de formation techniques supérieures (IFTS) au titre de l'année 2002-2003 visé à la délibération du Gouvernement régional n° 1170 du 31 mars 2003.

page 3228

URBANISME

Délibération n° 1278 du 7 avril 2003,

portant approbation des dispositions d'application de la loi régionale n° 11 du 24 juin 2002 (Mesures et instruments visant à la délocalisation des immeubles situés dans des zones soumises à un risque hydrogéologique).

page 3168

Délibération n° 1958 du 19 mai 2003,

portant approbation, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et, avec modifications, de la délimitation des terrains éboulés et exposés au risque d'inondations, visées à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de CHAMOIS n° 32 du 30 octobre 2002, soumise à la Région le 27 janvier 2003.

page 3196

Délibération n° 2095 du 26 mai 2003,

portant approbation, avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la variante de la cartographie des espaces inconstructibles relative aux terrains éboulés et aux terrains exposés au risque d'inondations (zones D7 et C3 du PRG) adoptée par la délibération du Conseil communal de HÔNE n° 2 du 29 janvier 2003, soumise à la Région le 19 février 2003.

page 3233

Délibération n° 2096 du 26 mai 2003,

portant approbation avec modifications, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'inondations, visés à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal d'OLLOMONT n° 6

Regione per l'approvazione in data 5 febbraio 2003.

pag. 3234

Deliberazione 26 maggio 2003, n. 2097.

Comune di POLLEIN: cartografia degli ambiti inedificabili adottata con deliberazione consiliare n. 32 del 30.10.2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 05.02.2003. Approvazione, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della delimitazione dei terreni soggetti al rischio di valanghe o slavine; approvazione con modificazioni, ai sensi dell'art. 38 comma 2 della L.R. 11/1998, della delimitazione dei terreni sedi di frane e a rischio di inondazioni.

pag. 3236

Comune di CHÂTILLON. Deliberazione 29 maggio 2003, n. 23.

Lavori di costruzione di un parcheggio in frazione Conoz. Approvazione della variante non sostanziale al PRG ai sensi della legge regionale 6 aprile n. 11.

pag. 3242

du 27 janvier 2003, soumise à la Région le 5 février 2003.

page 3234

Délibération n° 2097 du 26 mai 2003,

portant approbation, au sens du 2° alinéa de l'art. 38 de la LR n° 11/1998, de la délimitation des terrains exposés au risque d'avalanches ou de coulées de neige et, avec modifications, de la délimitation des terrains ébouleux et exposés au risque d'inondations, visés à la cartographie des espaces inconstructibles adoptée par la délibération du Conseil communal de POLLEIN n° 32 du 30 octobre 2002, soumise à la Région le 5 février 2003.

page 3236

Commune de CHÂTILLON. Délibération n° 23 du 29 mai 2003,

portant approbation, aux termes de la LR n° 11/1998, de la variante non substantielle du PRGC relative aux travaux de réalisation d'un parking au hameau de Conoz.

page 3242